interviewer\_5006\_5007\_CONGEST\_UYGHUR\_INTERVIEW\_split\_part1

گۈلنار ئېزىز = ئا

ئەيساجان = ب

ئاقىل شەمسىي = س

00:00

ئا: ئەسسالامۇ ئەلەيكۇم. بۈگۈنكى بۇ سورۇنىمىزغا خۇش كەلدىڭلار. مېنىڭ ئىسمىم گۈلنار ئېزىز. خارۋارد ئۇنىۋېرسىتېتىدا ئۇيغۇر تىلى ۋە چاغاتاي تىلىدىن دەرس بېرىمەن. ئۇنىڭدىن باشقا يەنە تەرقىقات ئىشلىرىنى قىلىشنى ياخشى كۆرىمەن. ئۆزىڭىزنى قىسقىچە تونۇشتۇرۇپ باقسىڭىز.

ب: سالام كۆپچىلىك. مېنىڭ ئىسمىم ئەيساجان. مەن ئىچكى ئاسىيا تارىخىنى تەتقىق قىلىمەن. ئادەتتە گىتار چالىمەن. ھە، سىلەر بىلەن تونۇشقىنىمغا، بىز تونۇشقۇ ئەمدى.

ئا: ھەئە ھا ھا ھا

ب: بۈگۈنكى بۇ پائالىيەتكە قاتناشقانلىقىمدىن خوش بولدۇم

ئا: ياخشى. ئاقىل ئەپەندىم.

س: مېنىڭ ئىسمىم ئاقىل. مەن ئامېرىكىغا يېقىندا كەلدىم. بىر يىلدىن ئازرراق ئېشىپتۇ. كەلگەندىن كېيىن، تۈركىيە بىلەن سېلىشتۇرغاندا ئوخشىمايدىغان يەرلىرى جىق ئەمدى. ئادەمنىڭ قىزىقىشى ئوخشىمىسا، تۇرىۋاتقان يەرنىڭمۇ كەمچىلىكلەر ئارتۇقچىلىقى بولىدىكەن ئەمدى سېلىشتۇرساق، ياخشى كۆرگەن تەرەپلىرىمىزمۇ بار؛ ياخشى كۆرمىگەن تەرەپلىرىمىزمۇ بار. شۇ.

ئا: بىز بىر-بىرىمىزنى قانداق تونۇدۇق؟ ئېسىڭىزدە بارمۇ؟

س: مەن توردىن تاپتىم سىزنى.

ئا: مېنىما؟

س: ھەئە

ئا: ھە ...

س: مەن مۇشۇ خارۋاردنىڭ تور بېتىنى ئارىلاپ، پروگراممىنى تاپقۇچە، قارىسام سىزنىڭ نېمىڭىز ئۇچراپ قالدى.

ئا: ھە ھە....

س: ئاشەدىمۇ ئۇيغۇر باركەن ھە ئىشلەۋاتقان دەپ. ھېلىقى ئاندىن كېيىن ماۋۇ ئۈچ ئادەمنىڭ تونۇشتۇرۇش خېتى كېتىدۇ ئەمەسمۇ.

ئا: ھە، ھەئە

س: شۇنىڭ بىلەن سىز يادىمغا كېلىپ، سىزگە خەت ياشغانتىم.

ئا: ئۇنىڭدىن بۇرۇن سىز مېنى تونۇمامتىڭىز؟

س: مەن ئۈرۈمچىدە ھېلىقى بىللە ئوقۇپتىكەنمىز ئەڭ ئاخىرقى يىلى، لېكىن مەن ئادەم چىق بولغاندىكىن ئەسلىيەلمىدىم.

ئا: توغرا، مەن تونۇيتۇم سىزنى. ھاھاھا ... ئىككى مىڭ ئۈچىنچى يىلى ئوقۇشقا كىردىم مەن، شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتىغا. ئۇ چاغدا لېكىن سىز ئاسپىرانتلىقتا ئوقۇۋاتقىلى ئىككى يىل بولغان ۋاقىتقۇ دەيمەن ھە؟! ئاخىرقى يىلىڭىزكەن. بىزنىڭ يېڭى كىرگەن، مېنىڭ يېڭى كىرگەن ۋاقتىم، سىزنىڭ ئاخىرقى يىلىڭىز. شۇنىڭ بىلەن سىز ئوقۇش پۈتتۈرۈپ خىزمەتكە چىقىپ كەتتىڭىز، بىز يەنە ئىككى يىل ئوقۇدۇق ھېسابتا. ھەئە.

س: مەن ھېلىقى ئەسەت مالىمدا يالغۇز ئوقۇدۇمچۇ. تۇنجى ئوقۇغۇچىسى

ئا: ھەم تۇنجى ئوقۇغۇچىسى ھەم

س: ساۋاقداشلىرىممۇ يوق. شۇنىڭ بىلەن دەرس، مالىملار دەرس سۆزلىسىمۇ ماڭا يالغۇز دەرس ئۆتەتتى شۇ

ئا: توغرا

س: كۆپ ئارىلاشمايتىم. ئالىمجان ئەمدى ھەممە ئادەم بىلەن ئارىلىشىدىغۇ؟! ئالىمجانلار بىلەن ئارىلىشىپ

ئا: ھەئە

س: بىر يىلدىن كېيىن سىرتتا ياتتىم مەن. شۇنىڭ بىلەن بالىلاردىن تېخىمۇ ئايرىلىپ قالدىم.

ئا: ھە ...، لېكىن ئۇ چاغدىمۇ ئاسپىرانت ئوقۇغۇچىلار بەك ئازتى. ساناقلىقلام ھە!

س: كېيىن بەك جىق كىردى. بىزنىڭ كەينىمىزدىنلا ئاشۇ ئەسەت مالىمغىلا بەش بەشەيلەن بىراقلا كىردى.

ئا: تۆتەيلەن كىردىمۇ. ھەئە بەش، بەش ئوقۇغۇچى. مەن كىرگەندە سەمەت ئىككىمىز مۇھەببەت ئاپپايغا كىردۇق. ئەسەت مالىمغا ھەئە بەش ئوغۇل بالا كىردى. يەنە ئارسلان مالىمدىمۇ بار. ئاشۇنداق قىلىپ بىرقانچە؛ بىزدىن كېيىنكى قاراردا تېخىمۇ جىق كىردى بالىلار. شۇ ئويغۇنۇپ رەسمىي، ھېلىقى ئوقۇشقا كىرگەن بالىلار خېلى كۆپ بولدى. ئەيساجان بىز سىز بىلەن قانداق تونۇشتۇق؟

ب: بىز مەكتەپكە كېلىپلام، مېنىڭ مالىمىم تونۇشتۇردى.

ئا: ھەئە

ب: كېلىشتىن بۇرۇنلام سىزنىڭ گېپىڭىزنى قىلغان، ئۇنىڭدىن كېيىن بىر خەتتە تونۇشتۇردى.

ئا: خەت ئارقىلىق تونۇشتۇردى ھە. ئۇنىڭدىن كېيىن بىز تونۇشۇپ، مانا ئۇرۇق-تۇققان بوپ كەتتۇق. ھا ھا ھا كەسپداش بولۇپ، جىق ئىشلارنى بىللە قىلىۋاتىمىز. ئىككەڭلا قانداق تونۇشتۇڭلار؟

س: مەن ئاشۇ قىزىمغا ماۋۇ خىتايچە كىتاب تېپ بە دېگەن مەن ئوقۇيدىغان مۇشۇ نېمىگە كىردۇق، مۇشۇ كۇتۇبخانىغىچۇ. كۇتۇبخانىغا كىرگەن يەنچىڭ لايبىرەرىما؟

ئا: ھەئە

س: شۇ يەرگە كىرسەك، ئەيساجان شۇ يەردە باركەن.

ب: ئۇچراپ قالغانتىم مەن.

ئا: ھەئە ...

س: شۇ يەردە تونۇشۇپ قالدۇق.

ئا: ھە، مەيلى. مەيلى دەپ ئېلىناغىمۇ ئۇيغۇرچە گەپ قىپ كېتەي. ھە رەھمەت، ما بەك ياخشى بولدى. شۇ شۇنداق قىلىپ تونۇشۇپ. ئۇنىڭدىن كېيىن بىز يەنە مەكتەپتە ناھايىتى كۆپ پائالىيەتلەرنىمۇ بىللە قىلدۇق ھە؟!

س: ھە

ب: لەڭگۈئېج تەبول (language table) دا بىللە بولدۇق.

س: لەڭگۈئېج تەبول بار

ئا: سۆھبەت سائىتىمىز بار. ھە. ھەئە

ب: يىغىنلاردا بىللە بولدۇق.

س: يىغىنلىرىمىز بار

ئا: يىغىنلارنى ئاچتۇق. جىق ئىش قىپتۇق ھە، ئويلاپ باقساق. ناھايىتى ياخشى. يانا داۋاملىق ھە ھەمكارلىشىپ جىق ئىشلارنى بىللە قىلارمىز. ئەمدى ئاقىل ئەپەندىم، سىز بۇ ئۆزىڭىزنىڭكى تىل، مۇشۇ ئانا تىلىڭىز ياكى ئۆگەنگەن باشقا تىللار توغرىسىدا سۆزلەپ باقسىڭىز. سىزنىڭ ئانا تىلىڭىز قايسى تىل؟

س: مېنىڭ ئانا تىلىم ئۇيغۇر تىلى. مەن ئالىي مەكتەپكە كەلگەندىن كېيىن، ئېنگلىز تىلى ئۆگىنىشكە باشلىدىم. ھەممىمىز شۇنداققۇ؟! ئاشۇ شۇ چاغدىن باشلاپ مەن ئېنگلىز تىلىنى بىر خىل ياخشى كۆرۈپ قالغانتىم.

ئا: ھە

س: بىر خىل قانداق، نىمىشقىكىن بىلمەيمەن، شۇنىڭدىن باشلاپ مەن ئېنگلىز تىلى ئۆگىنىشنى ھەرگىز توختاتمىدىم. كېيىن مۇشۇ ئېنگلىزچىدا ئوقۇسام بوپتىكەن دەپ شۇنداق بىر پۇشايمىنىم بار، ئالىي مەكتەپتىچۇ.

ئا: ئېنگلىز تىلىنى كەسپ قىپمۇ؟ ھە

س: ئېنگلىز تىلىنى كەسپ قىلىپ يۆتكىلىۋالسام بوپتىكەن دەپ. كېيىن ئاندىن كېيىن ئاسپىرانتلىقتا ئوقۇغان چاغدا مەن شۇ ئەدەبىيات بار دەپلا ئويلىۋاپتىمەن. تىلشۇناسلىق بارلىقىنى بىلمەيدىكەنمەن.

ئا: شۇندامۇ؟

س: مەن ئىچكىرىدە ئوقۇغاندىكىن، ھېلىقى ئا شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتىدا مۇشۇ ئەدەبىيات ئاسپىرانتلىقتا ئوقۇيدىغان ئىش باركەن دەپ، ئاشۇ چاغدا ئاڭلاپ مەن. مەن شۇنىڭغا كىرسەم بولغۇدەك دەپ. مەن بىر بۇرۇن ھېلىقى مەن ئوتتۇرا مەكتەپلەردە بىرنەرسە يازالايتىمچۇ.

ئا: ھە

س: سىنىپتا ماندا مۇسابىقىلار بولسا،

ئا: ھە

س: ئاشۇ مېنى چىقىرىپ قويىتى.

ئا: ۋوۋ

س: ھەر قېتىم ئاشۇ ماقالە يېزىش مۇسابىقىسى دەمدۇ، ئىشقىلىپ دېكلىماتسىيە قىلىش دەمدۇ، مەن چىقىپ بىرىنچى بولۇپ، مۇشۇنداق ئاشۇنداق ئۆتكۈزگەن. شۇنىڭدا مەن مەجبۇرىي مۇشۇنداق يېزىقچىلىقتا كىچىگىمدىن تارتىپ تەربىيىلىنىپ قاپتىكەنمەن.

ئا: ھە

س: كېيىن ئاندىن كېيىن، مۇشۇ ئونبىرىنچى سىنىپقا چىققان چاغدا، مالىم بىزنىڭ سىنىپ مەسئۇلىمىز، ئىككىگە بۆلىدۇ ئەمەسمۇ بالىلارنى.

ئا: ھەئە

س: تەبىئىي پەن، ئ‍ىجتىمائىي پەن دەپ

ئا: ھەئە

س: مېنى ئ‍ىجتىمائىي پەنگە كىرگىن دەپ بەك زولاپ كەتتى ئۇ مالىم.

ئا: ھەئە

س: ئەدەبىيات مالىمىمىزتى. ياق، مەن ئۇنىڭغا كىرمەيمەن دەپ، چۈنكى ئۇ چاغدا ھېلىقى ئىجتىمائىي پەنگە كىرگەن بالىلار ھېلىقى دەرستە ئانچە ياخشى ئەمەس بالىلار ئ‍ىجتىمائىي پەنگە كىرەتتى.

ئا: ھا ھا ھا، ئاشداما؟ ھا ھا ھا

س: ھە، بىزنىڭ سىنىپتا شۇنداقتى، مەكتەپتە. مەن دەرستە ياخشى تۇرسام، ئەمدى نېمىشقا مەن ئۇنىڭغا كىرىمەن دەپ، تەبىئىي پەنگە كىرىمەن دەپ ئاشۇ چىڭ تۇرىۋېپ، تەبىئىي پەنگە كىرىپتىكەنمەن. كېيىن ئالىي مەكتەپكە چىققاندىن كېيىن، مەن ھېس قىلدىم ئۇنى. بۇ پەنلەرنى ئەسلى قىزىقىشى بويىچە ئوقۇش كېرەككەن دەپ.

ئا: توغرا

س: مەن ئەدەبىياتقا قىزىقىپ تۇرۇپ، نېمىشقا بۇ تەبىئىي پەنگە كىرگەندىمەن دەپ، ئاشۇ چاغدا شۇ مالىمنىڭ توغرا سۆزلىگەنلىكىنى ھېس قىلدىم.

ئا: ھە، نەدە ئوقۇدىڭىز تولۇق كۇرسنى؟

س: مەن شىئەن ئااشۇ نېمە گوڭچېڭ داشۆ

ئا: گوڭچېڭ داشۆ، ھە

س: Polytechnic University دەمدۇ.

ئا: ھە،

س: شۇ يەردە ئوقۇغاندىن كېيىن، ئاندىن كېيىن مەن ئاسپىرانتلىقنى بولسىمۇ ئەدەبىياتتا ئوقاي دەپ، ئاندىن كېيىن ئەدەبىياتقا كەلدىم. كەلگەندىن كېيىن ئاندىنكىن يەنە پۇشايمان قىلدىم.

ئا: ھا ھا ھا

س: ھە، تىلشۇناسلىققا كىرسەم بوپتىكەنتۇق دەپ

ئا: ھا ھا، ئۇخمايدىكەندىز لېكىن ئۇ كەسپنىڭ بارلىقىنى.

س: ھە، تىلشۇناسلىق مېنىڭ تېخىمۇ قىزىقىدىغان نېمەمكەندۇق. ئۇنىڭدا ھېلىقى يالغان سۆزلىمەي بارنى تەتقىق قىلىدىغان بىر ئىشكەن دەپ.

ئا: ھا ھا، نەق ماڭا ئوخشاش گەپ قىلدىڭىز. ھا ھا

س: ھە، شۇنىڭ بىلەن ئاشۇنداق ئۆتكەن. ئاندىن كېيىن دوكتۇرلۇقتا تىلشۇناسلىقنى تاللىدىم.

ئا: ئاخىر مۇرادىڭىزغا يېتىپسىز ــ دە! ھا ھا ھا

س: مۇرادىمغا يەتتىم دېسەممۇ بلىدۇ، لېكىن مەن ئۇ چاغدا ھېلىقى ۋاقىت بەك قىسقا بوپ قالدى ــ دە. ھېلىقى

ئا: توغرا

س: ھېلىقى ئەڭ ئاخىرىدىن تارتىپ، ئۆگۈنۈش باسقۇچىدىنلا تەتقىقات باسقۇچىغا كىرگەندىكىن ئادەمدە بىر خىل تەمتىرەپ قالىدىغان ئىشلار بولىدىكەن. شۇنىڭدا مەن بىر خىل ئۆزەمنىڭ بۇرۇنقى ھاياتىمغا قارىسام، لېكىن ئەمما بىر خىل ھەممە نەرسىنى بىر خىل توغرا تاللىمىغاندەكلا، بىر خىل پۇشايمان بىلەنلا ئۆتكەندەك ھېس قىلىمەن.

ئا: ئۇنداق دېمەڭ. ئۇ ئىشنىڭمۇ بىر ھېكمىتى بار ــ دە! ھەئە، ھەر ئىشتا بىر ھېكمەت بار. ھەئە

س: چۈنكى مەن ھېلىقى يېزىدا تۇغۇلدۇق، ھېلىقى بىزنىڭ يېزا ھېلىقى يېزا بولغاندىمۇ يېزىنىڭمۇ يېزىسى. ھېلىقى ئەتراپتىكىلەر بىلەن مۇھىت ئايرىلىپ قالغانلا بىر يەر.

ئا: ھە

س: ھەتتا قاتناشمۇ شۇنداق قولايسىز.

ئا: ھە، سىز يۇرتىڭىز قەيەردە؟

س: ئاشۇ چاغدا ماڭا يول كۆرسەتكۈدەك بىر ئادەممۇ يوق.

ئا: ھە، قەيەردىن سىز؟

س: توقسۇندا تۇغۇلغان.

ئا: توقسۇننىڭ قايسى يېزىسىدا؟

س: بوستان يېزىسىنىڭ يەنە بىر مەھەللىسىدە. چەت بىر يەردە.

ئا: ھە، ئۇ مەھەللىنىڭ ئىسمى نېمۇ؟

س: جىگدە دەيمىز.

ئا: جىگدە، ھە. شۇ شۇ ھايات دېگەن ھە. ئادەم، يېرىم ئۆمرىمىزنى بېسىپ بولۇپ، كەينىمىزگە قارىساق، شۇ ھەر خىل ئىشلار. سىزچۇ؟ سىزنىڭكى ئەيساجان، تىل ئارقا كۆرۈنىشىڭىز، ھەئە. ھى ھى ھى

س: قانداق قىپ خارۋاردقا كەلدىڭىز؟ ھە

ب: كىچىكىمدە خەنزۇچە ئوقۇغان. ھە ئۆيدە ئۇيغۇرچە سۆزلەيتۇق. كېيىن ئېنگلىزچىنى

س: سىز خەنزۇچىدا ئوقۇغان؟ لېكىن ئۇيغۇرچىنى بەك ياخشى سۆزلەيدىكەنسىز.

ب: كېيىن ئەمدى ئۆزلۈكۈمدىن، ئەمدى ئۇيغۇرچىنىمۇ ئوقۇغاتىم ئازراق، لېكىن بەك كىچىك ۋاقتىمدا ئوقۇغان. كېيىن ئالىي مەكتەپكە چىققاندا، ھەم ئويدىمۇ ئۇيغۇرچە كىتابلار جىقتى، ئوقۇپ چوڭ بولغان. ھە ئېنگىلىزچىنى ھە قاچاندىن باشلاپ ئوقۇغان؟ ئون بەش ياش، ئون ئۈچ ياش ۋاقلاردىغۇ دەيمەن، بىز بىز باشلانغۇچنى پۈتتۈرۈپ، باشلانغۇچتىمۇ باتى، لېكىن بار بىلەن يوقنىڭ ئارىسىدا ئوقۇغانتۇق.

ئا: ئارىلىقىدا، ھەئە

ب: رەسمىي دەرس بولاپ، ئىمتىھان ئېلىپ ئوقۇيدىغان ئىش مۇشۇ تولۇقسىزدا باشلانغان.

ئا: ھىم

ب: ئۇنىڭدىن كېيىن، لېكىن ئۇ ۋاقتىدا كۆڭۈل بۆلمەي ئېنگلىزچىگە، كۆڭۈل بۆلمەي ياخشى ئوقۇمىغان.

ئا: ھە

ب: كېيىن ئىچكىرىگە ئۆتۈپ قالدىم. تولۇقنى ھە ئىچكىرىدە ئوقۇدۇم. ئۇ يەردە راۋۇرۇس كۈچەپ ئوقۇدۇم.

ئا: ھە

ب: يېتىشەممەي ئېنگلىز تىلىدا، ئاساس ياخشى بولمىغاندىكىن.

ئا: ھەئە

ب: كېيىن ئالىي مەكتەپكە چىقىپ، ھە، تىل ئۆگەنسەم بولىدىكەن دەپ، باشقا تىللارغىمۇ كىردىم. باشقا تىللارنىمۇ ئۆگەندىم. ھە، ئەرەبچە ئۆگەندىم، لېكىن ئۇ ۋاقتىدا، مەكتەپتە ئاشۇنداق دەرسلەر باتى، كەسپلەر بارتى. كەسپنىڭ ئىچىدىكى ئەمەس بالىلارنى كىرگۈزمەيتى.

ئا: ھە

ب: بەزىدە كىرگۈزمەيتى. يالۋۇرۇپ يۈرۈپ، مالىم مېنىڭ ئۆگەنگىم باتى بۇنى، ئۆگىنەي دەپ ئاشۇنداق قىپ كىرىپ، ئۆگىنىپ، كېيىن ھە، مەكتەپتە يەنە داۋاملىق ئېنگىلىز تىلىنى ياخشى ئۆگەندىم. ھە، ئۇ ۋاقىتتا كېيىن تۈركچىگىمۇ قىزىقىپ قېلىپ، تۈركچىمۇ ئۆگەندىم مەكتەپتە. پارىس تىلىنى ئازراق باشلاپ باققانتىم مەكتەپتە، لېكىن ماتېرىيال بەك ئازتى. ئۇ ۋاقتىدا بىر پارىس تىلى ئاساسىمۇ، پارىس تىلىدىن ئاساسمۇ دەپ بىرلا كىتاب باتى.

ئا: ھەئە.

ب: شۇنى ئوقۇپتىمەن. لېكىن ئېنگلىزچىدىن جىق ماتېرىياللار چىقتى. ئېنگلىز تىلىغا شۇنداق جىق توردىن جىق ماتېرىياللار چىقتى. مۇشۇنداق تىلغا قىزىقىپ، ئوقۇپ.

ئا: ھە

ب: رەسمىي تىلدىكى دەرسلەرگە كىرىشىم مۇشۇ ياۋروپاغا بېرىپ ئوقۇغانلاردا، ئۇلار شۇنداق بىر سېستىمىلىق دەرسلەرنى ئۆتۈپ، دېگەندەك.

ئا: ھە، ئۇنداق بولسا، سىز باشلانغۇچ مەكتەپنى ئۇيغۇرچە مەكتەپتە ئوقۇغانما؟

ب: باشلانغۇچنى ھە ئۇيغۇرچە ئوقۇمىغان. باشتىنلام خەنزۇچىدا ئوقۇغان.

ئا: ھە، بىرىنچى سىنىپقا كىرگەندىن باشلاپلا خەنزۇچە ئۆگەندىڭىز.

ب: ھەئە، يەتتە ياشتىن بۇرۇن ئۇيغۇرچىدا ئۈچ يىلدەك ئوقۇدۇمغۇ دەيمەن.

ئا: ھە، يەسلى مائارىپىدا. ھە

ب: ئۇ ۋاقتىدا مىكى مىكىنىڭ ئارىسىدا بولاپ، ئۇيغۇرچىغا بېرەمدۇق خەنزۇچىغا بېرەمدۇق دەپ.

ئا: چوڭلارمۇ ھە

ب: ئانىڭدىن كېيىن خەنزۇچىدا ئوقۇغان شۇ.

ئا: لېكىن ئۇيغۇرچىڭىز شۇنداق ياخشىكەن مانا.

ب: رەھمەت.

ئا: ھەئە، ۋەتەن ۋەتەندىن چىققان بەزەن بالىلار مەن مىنكاۋخەن دەپ ھەممە گەپنى خەنزۇچە دەپ.

ب: بىزنىڭ ئۆيدە ئېغىر ئالىتى ئ‍ەگەر ئۆي ئىچىدە خەنزۇچە گەپ قىلساق.

ئا: ھە

س: ئاتا-ئانىڭىز ئۇيغۇرچە سۆزلەيتى؟

ب: ئاپام بىلەن ئۇيغۇرچە سۆزلەيمەن، دادام بىلەن خەنزۇچە سۆزلەيمەن. مېنىڭ دادام ھە تۇڭگان.

س: لېكىن ئاشۇنداق مۇھىتتا سىز قانداق ئۇيغۇرچىنى

ب: ئاپام ئېغىر ئالىتى.

ئا: ھە

ب: ئاپام، ئۇ ئاشۇنداق مۇھىت بولغاندىكىن، بىر خىل ئۇيغۇر كىملىكى كۈچلۈكرەك بولىدىكەن تېخى.

س: ھە

ئا: توغرا، توغرا

س: بەزىلەر ھېلىقى ئانداق قىلمايدۇ ھە

ئا: ئائىلە تەربىيەسىگە باغلىق ھە.

س: ئىككى مىللەتتىن بوپ قالسا، ئاشۇنىڭغا كىرىپ كېتىدىغان. مەسىلەن مەن بىر ئۇيغۇرنى تونۇيمەنچۇ ئەرەبكە تەگكەن. باللىرى ھېلىقى خىتايچىلا سۆزلەيدۇ، ئەرەبچىمۇ سۆزلىمەيدۇ، ئۇيغۇرچىمۇ سۆزلىمەيدۇ.ئىچكىرىدە تۇرىدىكەن ئۇلار.

ئا: ھە

س: شۇنداق بولغاندىكىن مەن ھەيران قالغانتىم

ئا: لېكىن ئاۋۇ غۇلجىدا لېكىن، سىز غۇلجىدىنغۇ ھە؟ غۇلجىدا ئاشۇ نېمۇ ئۇيغۇرلىشىپ كەتكەن تۇڭگانلار بەك كۆپ دەپ ئاڭلىغان مەن.

ب: توغرا، ئاشۇندالارمۇ بار، لېكىن بىزنىڭ ئۆيدە بۇ بىر مەسىلە شۇ.

ئا: ھە

ب: مەسىلەن، ئۆيدە ئولتۇرساق، ئاشۇنداق كۆنەپ قالغان. ئاپامغا قاراپ ئۇيغۇرچە گەپ قىلىمەن. دادامغا قاراپ خەنزۇچە گەپ قىلىمەن.

ئا: ھە، شۇ شۇ

ب: ئاشۇنداق چوڭ بولاپ قالغان شۇ، لېكىن ئاپام بەك ئېغىر ئالىتى ئەگەر. كېيىن كېيىنكى كۈنلەردە ئۇنچىۋالامۇ ئەمەس. ماڭا كەلگەندە بەك كۈچەپتىكەن.

ئا: ھە

ب: چوقۇم ئۇيغۇرچە سۆزلەيسەن دەپ.

ئا: تۇنجى بالىما سىز؟

ب: تۇنجى بالا

ئا: ھە، شۇ. بەك ياخشى ھەئە، ناھايىتى ياخشى. مەن ئويلىسام، مەن كىچىك چاغدا تۇغۇلغاندىن تارتىپ، شۇ ئۇيغۇرچىلام مۇھىتتا چوڭ بولدۇم ــ دە. چوڭ ئانام چوڭ داداملا بار. ئاشۇنداق چوڭ بىر ئۆيدە چوڭ بولدۇق. ھەممە ئادەم ئۇيغۇرچە گەپ قىلىدۇ. مەكتەپتىمۇ ئۇيغۇرچە مەكتەپتە ئوقۇدۇم مەن تولۇقسىزنى پۈتتەگىچە. ئەمما تېخنىكومغا بېرىپ، ئۈچ يىل خەنزۇ تىلى كەسپىدە ئوقۇدۇم. ئۇنىڭدىن كېيىن ئون يىل خەنزۇ تىلى ئوقۇتقۇچىسى بولدۇم. پۈتۈن باشلانغۇچتىكى ئۇيغۇر بالىلارغا خەنزۇ تىلى دەرس ئۆتىمەن. شۇنداق ياخشى ئوقۇيدۇ مېنىڭ ئۇ باللىرىم. ئانىڭدىن كېيىن جۇڭگودا hsk دەپ ئىمتىھانلار چىقىپ كەتتى. ئۇ ئىمتىھانلاردىنمۇ ھېلىقى ياخشى نەتىجە بىلەن ئۆتسە، ئالىي مەكتەپتە بىر يىل خەنزۇ تىلى ئۆگەنمەيدىغان نېمىلەر چىقتىغۇ. شۇ ئوقۇغۇچىلىرىم مېنىڭ تولۇق ئوتتۇرىنى پۈتتۈرگەندە، ئاشۇ hsk ئىمتىھاندە سەككىزىنچى دەرىجىدىن ئۆتۈپ كېتىدىغان بالىلار چىقاتتى. ئاشۇنداق ئىشلەپتىمەن، كېيىن ئانىڭدىن كېيىن، لېكىن ئاڭغىچە ئۇ ئارىقتا مەن ئۇۇ ھېلىقى تېخنىكومنى ئوقۇغىنىم بىلەن، يەنە ئىزچىل ئوقۇش، ئىچىمدە بىر ئوت بارــ دە. ئوقۇغۇم بار. ئەمما شۇ چاغدا مەن مېنىڭ بىر خەنزۇ تىلى مالىمىم ۋاي تولۇق كۇرستا، نېمۇ ھېلىقى سەككىزىنچى سىنىپنى پۈتتەگەن چاغدا، بەك ياخشى ئوقۇغان، ئۈچ پارالىل سىنىپ بارتى بىزنىڭ مەكتەپتە. بەك ياخشى ئوقۇغان ھەربىر سىنىپتىن ئۈچ بالىنى تاللاپ، ئىمتىھانسىز تولۇق ئوتتۇرىغا قوبۇل قىلغان بىزنى. بىز بىكار يۈردۇقدە ئۇ چاغلاردا، قالغان ساۋاقداشلىرىمىز ئىمتىھان بېرىۋاتقاندا. ئۇنىڭدىن كېيىن مېنىڭ خەنزۇ تىلى مالىمىم مۇشۇنداق تېخنىكومغا تۆت يىللىق خەنزۇ تىلى يەنى خىتاي تىلى كەسپىگە ئوقۇغۇچى ئالىدىكەن، بۇلار مەخسۇس تەرجىمان بولىدىكەن. سەن بېرىپ باقامسەن دېدى. ئۆيگە كىرىپ ئاتا- ئانامغا دېسەم، ئانام قەتئىي ئۇنىمىدى. دادام مەيلى ئېغىزچە ئىمتىھان ئالسا بېرىپ باقمامدۇ. ئۆتەلەمدۇ-ئۆتەلمەمدۇ بۇ دېدىمۇ. مەن ئۆزەم يوغانباشلىق قىلىپ، ئون ئۈچ يېشىمدا ئۆزەمنىڭ قارارىنى ئۆزەم بېرىپ، ھەتتا مەكتەپ مۇدىرىمۇ سەن باما بۇنىڭغا، سېنى بىز تولۇق ئوتتۇرىغا ئىمتىھانسىز قوبۇل قىلغان تۇرساق دېسىمۇ، گېپىنى ئاڭلىماي، كەتكەن مەن. بېرىپ ئېغىزچە ئىمتىھانغا قاتنىشىپ، بىزنى رەسمىي بەش سىنىپتا ئاشۇ ئېغىزچە ئىمتىھان ئالدى خىتاي تىلىدىن.

ب: ئۇ ۋاقىتتا بالدۇر خىزمەتكە چىقىمەن دەپ ئاشۇنداق قىلغانمۇ؟

ئا: ئۇنىمۇ ئويلىماپتىمەن. نەدىن چىققىنىنى بىلمەيمەن. ئۇ ۋاقىتتا تولۇق ئوتتۇرىدا ئوقۇسام باشقىچە بولاتتى ــ دە ئەمدى. بۇ يەرلەرگىمۇ كەلمەس بولغۇيتۇم بەلكىم. ئەمما ئاشۇ مالىمىمنىڭ گېپى تەسىر قىپ قالغان ئوخشايدۇ. ئېغىزچە تەرجىمانلىققا ئادەم ئالىدۇ دەپ. ئاشۇنداق بىر پروگرامما چىقىپتىكەن. شۇنىڭ بىلەن كېيىن ئۇ بايىنغولۇن ئوبلاستلىق ھېلىقى مائارىپ ئىدارىسىدىن ئۇنى يۇقۇرىغا يوللىسا، تۆت يىل بۇلار مەخسۇس خەنزۇ تىلى كەسپىدە ئوقۇپ، ھېلىقى تەرجىمانلىق قىلىدۇ. ئۇ چاغلاردا باشلىقلارنىڭ يېنىدا چوقۇم بىردىن تەرجىمان بولىتى. ئۇيغۇرچە سۆزلىگەن بولسا، ئۇنى خەنزۇچىغا تەرجىمە قىلىتى. ئاشۇنىڭغا ئىشلىتىمىز دەپ، بىر تۈركۈم ئادەم تەربىيىلەيمىز دەپ، بىزنىڭ يۈرۈش-تۇرۇشىمىز، چىراي-شەكلىمىز، تەلەپپۇزىمىز، ھېلىقى بىر نېمىلەرنى تېز ئىنكاس قىلىشىمىز دېگەندەك ئاشۇنداق بەش خىل سىنىپتا، ھەر بىر سىنىپتا تۆتتىن مالىم ئىمتىھان ئالغان بىزدىن. ھېلىقى ماۋۇ تېخنىكوم مەكتەپنىڭ ئۇنىۋېرسال ئىمتىھانى بارغۇ ھېلىقى ھەممە پۈتۈن ئاپتونۇم رايون بويىچە ئالىدىغان. ئۇ ئىمتىھانغا قاتنىشىشتىن بۇرۇن بىر ئەلگەكتىن سۈزگەن. ئۇنىڭدا ھەممىسىدە بىرىنچى، بىرىنچى، بىرىنچى بوپ چىقكېتىپتىمەن دەڭە. شۇنىڭ بىلەن بۇلار تالىشىپ مېنى، زادى ئالىمىز دەپ. تېخنىكوم ئىمتىھانى بەرسەم، پۈتۈن ئاپتونۇم رايون بويىچە بىرىنچى بوپتىمەن.

ب: ۋاۋ

ئا: شۇنىڭ بىلەن ئۇلار بۇ ماتېماتىكىسى بەك ياخشىكەن، بۇنى ئاشلىق مەكتىپىگە ئالىمىز دەپ تالىشىپ.

ب: ھا ھا ھا

ئا: ھا ھا ئاشۇنداق ئىشلار بوپ كېتىپ، نەچچە يەردىن تالىشىپ، ئانىڭدىن كېيىن ئاخىرىسى ياق بىز بۇنى ما ئېغىزچە ئىمتىھان ئالغان بىز بۇ بالىدىن دەپ، شۇنىڭ بىلەن مەن تېخنىكومغا باردىم. لېكىن ئۇ تۆت يىللىق، تەرجىمان قىپ تەربىيىلەيمىز دېگەن ئىش يوق بولدى. كېيىن ئاپتونۇم رايونلىغا يوللاپ قىلسا، تەستىقلىماپتۇ. شۇنىڭ بىلەن بىزنى ئۈچ يىل ئوقۇتۇپ، ئوقۇتقۇچى قىلىۋەتتى قاراڭ. شۇنىڭ بىلەن سەكسەن سەككىزىنچى يىلى مېنىڭ ساۋاقداشلىرىم تولۇق ئوتتۇرىغا چىققاندا، بىز سىفەنگە باردۇق، يەنى دارىلمۇئەللىمىنگە. ئۇ يەردە ئۈچ يىل ئوقۇدۇق. ئۇنىڭدىن كېيىن جاي-جايلاردا ئوقۇتقۇچى بوپ كەتتۇق. سەكسەن سەككىز خەنزۇ تىلىنىڭ باللىرى دېسە، پۈتۈن سىفەندە ئەمدى نامىمىز بار ــ دە ئەمدى. بىزنى ئالاھىدە ئىمتىھان ئېلىپ قوبۇل قىلغان بالىلار بولغاندىكىن، ھەممىسى ئىشقىلىپ جاي-جايلاردىكى ئوتتۇرا-باشلانغۇچ مەكتەپلەردە مۇشۇ خىتاي تىلى دەرسىنى ئۆتۈپ، جىق تۆھپە قوشۇپ كەتتى ئەمدى. مەنمۇ ئون يىل دەرس ئۆتتۈم باشلانغۇچتا خەنزۇ تىلىنى ئۇيغۇر باللىلارغا. ئۇنىڭدىن كېيىن ئۇ جەرياندا ئۆزلىكىمدىن ئۆگەندىم. ئاشۇ خەنزۇ تىلى كەسپىدە تولۇق كۇرسقىچە ئوقۇدۇم ــ دە. ئاشۇنداق قىپ، يەنە يەنە ئوقۇش، توختىماي ئوقۇغۇم كېلىپ، ئىنگلىز تىلى ئۆگەندىم. ئۇنىڭدىن كېيىن، سىز دېگەندەك ئاقىل ئەپەندىم، ھېلىقى تىلشۇناسلىققا قىلالايمەن دېگەن. چۈنكى بىز تەبىئىي پەندە ياخشى دەڭە، ئەسلى ئاساسى

س: ھەئە

ئا: ماتېماتىكا، گىئومېتىرىيە. بۇ مەنمۇ ئاشۇ ئاسپىرانتلىقنى تاللايدىغان ۋاقتىمدا، مەن زادى نېمە ئىش قىلالايمەن؟ ئەدەبىياتقا قىزىقمايمەن مەن، راس گەپنى قىلسامچۇ. ئەدەبىي ئەسەرلەرنى ئوقۇشنى ياخشى كۆرگىنىم بىلەن، ئۇنى ئانالىز قىلىپ قىلىشقا پەقەت نېمەم ھېلىقى. مەن گىئومېتىرىيەلەرنى ھېسابلىسام، ماتېماتىكىلارنى ئىشلىسەم، بەك خوش بولاتتىم. بەك قىزىقاتتىم ئۇنىڭغا. شۇنىڭ بىلەن بۇ ھېلىقى تىلشۇناسلىقتا ئاقىل ئەپەندىم دېگەنگە ئوخشاش، بىرنى بىر دەيدۇ دەڭە خوتەنلىك ئوخشاش. بىنى بى دەيتۇ دەپ. گرامماتىكا بولغاندىكىن ئۇ چوقۇم قانۇنىيەت تەھلىل قىلىمىز دەڭە. يوق نەرسىنى چىقىراممايسىز. بۇ خۇددى ماتېماتىكىدىكى ئاشۇ فورمۇلاغا ئوخشاشلام نەرسە. شۇنىڭ بىلەن شۇڭا مەن تىلشۇناسلىقنى ھېلىقى ئىجتىمائىي پەن دېمەيمەن. ئۇ تەبىئىي پەن بىلەن ئىجتىمائىي پەننىڭ مۇنداق گىرەلىشىپ كەتكەن، ماۋۇ نېمە دەيدۇ، خەنزۇچە جىياۋچا شۆكې

(交叉学科) دەيمىزغۇ. ئاشۇنداق بىر پەندە بۇ. ئاشۇ پۈتۈن ماتېرىيالنى يىغىپ كېلىپ، ئۇنىڭدىن قانۇنىيەت چىقىرىمىز. يوق نەرسىنى بار قىلالمايمىز. مەسىلەن، ئەدەبىياتتا ئۇ بىرئاز كۆپتۈرىسىز، بىرئاز نېمە قىلىسىز، ئانالىز قىلىشلاردىمۇ باھا بېرىدۇ. ئەركىن قىلالايدۇ، لېكىن تىلدا ئۇنداق قىلاممايمىز. تىلنىڭ قانۇنىيىتى خۇددىي ھېلىقى تىلشۇناسلىقنى مەسىلەن مۇشۇ ئەدەبىياتنىڭ دوختۇرى دېسەكمۇ بولىدۇ. مەسىلەن، ماۋۇ تەبىئىي پەنلەردىكى دوختۇرلار كېسەل داۋالىغانغا ئوخشاش، تىلنىڭ قانۇنىيىتىنى، خاتا يېزىلغان جۈملىلەرنى تەھرىرلەپ، قىلىدىغان ئىشتە بۇ. شۇ پېتى شۇنى قىلالايدىكەنمەن دەپ ھازىرغىچە ئەمدى شۇ تىلشۇناسلىق، گرامماتىكىنىڭ قانۇنىيىتى، جۈملىلەرنىڭ تىپلىرى، شۇنىڭ بىلەن قىزىقىپ، ئۆگۈنۈپ، مىشەگىچە كەپتۇق. كېيىن مەن ئامېرىكىغا كېلىپ ئانتىروپولوگىيەدە ئوقۇدۇم. ئۇمۇ بىر ئايرىم دۇنياكەن، شۇنداق جىق نەرسىلەرنى ئۆگەندۇق. كېيىن قارىساق ئەمەلىيەتتە پەنلەرنى تەبىئىي پەن، ئىجتىمائىي پەن دەپ ئايرىشنىڭ ھېچقانداق زۆرۈرىيىتى يوقكەن. ھەممىنى ئۇنىۋېرسال ئۆگۈنۈپ، مەلۇم نۇقتىغا يەتكەندە، ئانىڭدىن كېيىن ئۆزى ئەڭ ياخشى كۆرىدىغان بىر كەسپنى تاللىپ شۇنىڭدىن چوڭقۇرلاپ ماڭسا بولىدىكەن. شۇ. سىزمۇ باشلانغۇچتىن تارتىپ ئۇيغۇر تىلىنى ئوقۇمىغان بىلەن شۇنداق ياخشى ساقلاپ قاپسىز مانا.

ب: رەھمەت

ئا: ئىچكىرىلەردە ئوقۇپ، چەتئەللەرەە چىقىپ ئوقۇپ ھە؟! ئاقىل ئەپەندىم سىز ئاشۇ تولۇق ئوتتۇرىنى پۈتتۈرگىچە ئۇيغۇر تىلىدا ئوقۇغانمۇ؟

21:45